



- PL** Pokrywa z hartowanego szkła zapobiegająca wysuszeniu się produktów.
- CZ** Víko z kaleného skla zabraňující osychání produktů.
- SK** Kryt z tvrdeného skla, ktorý predchádza vysušeniu potravín.
- HU** Az ételek kiszáradását megelőző, edzett üvegből készült fedő.
- RO** Capac din sticlă rezistentă, care împiedică uscarea produselor.
- RU** Крышка из закаленного стекла предохраняет продукты от высыхания.
- BG** Капак от закалено стъкло предотвратява изсушаване на продуктите.
- UA** Кришка з гартованого скла, що запобігає висиханню продуктів.
- EN** Tempered glass lid improves cooking by retaining moisture for juicy food.



- PL** Uchwyty z tworzywa termoizolującego zapobiegające oparzeniom.
- CZ** Držák z termoizolačního plastu zabraňuje popáleninám.
- SK** Držiaky z termoizolačného plastu proti popáleniu.
- HU** Az égési sérüléseket megelőző, hőálló műanyagból készült fogantyúk.
- RO** Mâner cu material termoizolant care previne arsurile.
- RU** Термоизолированная ручка для безопасного пользования.
- BG** Дръжки от термоизолационна пластмаса предотвратяващи опарвания.
- UA** Ручки з термоізоляційної пластмаси для попередження опіків.
- EN** Cool touch handles preventing from burns.



- PL** Pojemnik na ściekający tłuszcz, łatwy do czyszczenia.
- CZ** Nádoba na stékající tuk usnadňující čištění.
- SK** Odkvapkávacia nádoba pre ľahšie čistenie.
- HU** Odkvapkávacia nádoba pre ľahšie čistenie.
- RO** Recipient pentru scurgerile de grăsime care facilitează curățarea.
- RU** Лоток для стекающего жира.
- BG** Тава събираща изтичащата мазнина, лесно почистваща се.
- UA** Ємність для стікання жиру, що полегшує очищення.
- EN** Drip tray for easy cleaning.

zelmer

40Z011
Grill elektryczny
Electric grill

instrukcja
użytkowania
user
manual



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILL ELEKTRYCZNY Typ 40Z011 4-6	HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTROMOS GRILL 40Z011 Típus 13-15	BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГРИЛ Тип 40Z011 22-24
CZ NÁVOD K POUŽITÍ ELEKTRICKÝ GRIL Typ 40Z011 7-9	RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GRILL ELECTRIC Tip 40Z011 16-18	UA ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ГРИЛЬ Тип 40Z011 25-27
SK NÁVOD NA OBSLUHU ELEKTRICKÝ GRIL Typ 40Z011 10-12	RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ Тип 40Z011 19-21	EN USER MANUAL ELECTRIC GRILL Type 40Z011 28-30



40Z011
Grill elektryczny
Electric grill

Linia Produktów Product Line



zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

GW 40-005

zelmer

www.zelmer.pl
www.zelmer.com

Budowa urządzenia

(Rys. A)

- 1 Podstawa grilla.
- 2 Tacka ociekowa.
- 3 Płyta grzewcza – ruszt.
- 4 Pokrywka.
- 5 Termostat wraz z przewodem zasilania.
- 6 Lampka kontrolna.
- 7 Uchwyty żaroodporne.

Dane techniczne

Urządzenie zbudowane jest w I klasie izolacji, wymaga uziemienia.

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Grill spełnia wymagania odpowiednich norm.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

- Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)
– 2006/95/EC.
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
– 2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach www.zelmer.pl.

Montaż

(Rys. B)

UWAGA: Przed pierwszym użyciem usuń wszelkie naklejki z urządzenia oraz dokładnie je wyczyść (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

- Upewnij się, że gniazdo płyty grzewczej i wtyczka termostatu są suche.
- 1 W podstawie (1) zamontuj tackę ociekową (2).
 - 2 Aby ułatwić czyszczenie oraz ograniczyć wydobywanie dymu, napełnij tackę ociekową do poziomu max wodą.
 - 3 Do podstawy zamontuj płytę grzewczą (3).
 - 4 Przed użyciem, płytę grzewczą posmaruj niewielką ilością oleju i rozprowadź go za pomocą ręcznika papierowego.
 - 5 W razie potrzeby, przykryj grill pokrywką (4).
 - 6 Umieść termostat wraz z przewodem zasilającym (5) w gnieździe urządzenia.
 - 7 Upewnij się, że pokrętko termostatu znajduje się w pozycji „OFF”.
 - 8 Podłącz przewód zasilający do gniazda sieci.

Uruchomienie urządzenia

- Ustaw termostat (5) na żądanej temperaturze („I” do „V”).

„I” = najniższa temperatura.

„V” = najwyższa temperatura.

Podczas nagrzewania się grilla włączy się lampka kontrolna (6). Po nagraniu się urządzenia do odpowiedniej temperatury, lampka zgaśnie i wyłączy się grzałka. Grill będzie od czasu do czasu się nagrzewał, aby utrzymać ustaloną temperaturę.

Przy pierwszym użyciu materiały konserwujące zostaną spalone, więc może wydobywać się krótkotrwały nieprzyjemny zapach w początkowej fazie grillowania.

UWAGA: Nie wolno przenosić gorącego urządzenia podczas pracy! Najpierw je wyłącz i odczekaj aż ostygnie. Przenoś tylko za specjalne żaroodporne uchwyty.

Wskazówki eksploatacyjne

- Zalecane jest, aby w celu poprawienia właściwości nieprzywierających powierzchni płyty przecierać ją przed opiekaniem produktów olejem jadalnym.
- Ruszt (3) jest idealny do przyrządzenia mięsa, ryb oraz drobiu. Tłuszcz oraz sok spływa do tacki ociekowej przez otwory w ruszcie, co zapewnia przyrządzanie zdrowych, niskotłuszczowych potraw.
- W celu równomiernego wysmażenia, zaleca się ustawienie 3–4 poziom.
- Przed położeniem produktów na ruszt rozgrzej wcześniej grill.
- Przyrządzając kruche potrawy (np. rybę) można po przyprawieniu zawinąć ją w folię aluminiową.
- Do smażenia na grillu najlepiej nadają się miękkie kawałki mięsa.
- Mięso można wcześniej marynować, aby nadać mu kruchości.
- Do przewracania produktów na grillu należy używać specjalnych szpiciec lub łopatkę, a nie wolno stosować ostrych widelców.
- Smażonych produktów nie należy zbyt często obracać. W przypadku, gdy produkty uzyskają brązowy kolor po obu stronach, należy dokończyć smażenie przy niższej temperaturze. W ten sposób produkty nie wyschną i będą równomiernie wysmażone.
- Gdy produkty nie będą od razu skusowane można je utrzymać w cieple na ustawie 1 poziomie.

Nie wolno kroić produktów na grillu, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzywierającej.

Po zakończeniu pracy

- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić termostat w pozycji „OFF”.
- Po użyciu, urządzenie należy zawsze odłączyć od sieci zasilania. **Należy odczekać aż urządzenie wystygnie przed demontażem i czyszczeniem.**

Czyszczenie i konserwacja

- Przed schowaniem wymyj i dokładnie wytrzyj wszystkie części urządzenia.
- Upewnij się, że wtyczka oraz płyta grzewcza są suche przed podłączeniem termostatu do płyty grzewczej. W razie konieczności, dokładnie wytrzyj je suchą szmatką i pozostaw przez dłuższą chwilę do wyschnięcia.

Termostat

- Pod żadnym pozorem woda nie może dostać się do środka termostatu! Nie czyść go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj! Termostat czyść tylko przy pomocy wilgotnej szmatki.

Płyta grzewcza

- Pod żadnym pozorem nie używaj żrących środków czyszczących, zmywaków ze środkiem do szorowania, druciaków itp., ponieważ mogą one uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Uporczywy brud usuń przy pomocy wilgotnej ściereczki. A do czyszczenia rusztu użyj miękkiej szczotki do butelek.

Podstawa, tacka ociekowa, pokrywka

- Podstawę, pokrywkę oraz tackę ociekową czyść przy pomocy wilgotnej ściereczki lub pod bieżącą wodą.

Wyrób nie jest przeznaczony do mycia w zmywarkach!

Ekologia – Zadbajmy o środowisko

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: opakowanie kartonowe przekaż na makulaturę, worki z polietyleny (PE) wrzuć do kontenera na plastik.



Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.

Nie wyrzucaj urządzenia wraz z odpadami komunalnymi!!!

Importer: Zelmer S.A. – Polska

Zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów:

- w punktach serwisowych,
- sklep internetowy – jak poniżej.

Telefony:

1. Salon Sprzedaży Wysyłkowej Zelmer S.A.:
 - wyroby/akcesoria – sklep internetowy: www.zelmer.pl, e-mail: salon@zelmer.pl
 - części zamienne: tel. (017) 865-86-05, fax (017) 865-82-47
2. Zelmer S.A. – Sprawy handlowe: tel. (017) 865-81-02, e-mail: spredaz@zelmer.pl
3. Zelmer S.A. – Biuro reklamacji: tel. (017) 865-82-88, (017) 865-85-04 e-mail: reklamacje@zelmer.pl

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Přečtěte si důkladně tento návod k použití. Zvláštní pozornost věnujte pokynům týkajícím se bezpečnosti, aby během používání nedošlo k nehodám a poškození přístroje. Návod k použití si uschovejte pro pozdější použití v průběhu užívání výrobku.

Přístroj je určen pro domácí použití v interiérech. Ohřívána část je ošetřena zvláštní nepřilnavou vrstvou, proto nepoužívejte k otáčení připravovaných pokrmů ostré nástroje.

Používejte pouze dřevěné, měkké špachtle.

Pokyny pro bezpečnost a řádné používání přístroje

- Přístroj připojte pouze do zásuvky střídavého proudu 230 V vybavené ochranným kolíkem s uzemněním. Je-li to nutné, použijte prodlužovací kabel (3-vodičový) s proudem min. intenzity 10 A.
- Napájecí a prodlužovací kabel nesmí přijít do styku s vodou ani jinými tekutinami.
- Nevytahujte elektrickou vidlici ze síťové zásuvky tahem za napájecí kabel.
- Přístroj nezapínejte, je-li napájecí kabel, tělo přístroje, termostat nebo rošt zjevně poškozen. Před každým zapnutím ověřte vizuálně stav spotřebiče.
- Přístroj používejte pouze s originálním termostatem, napájecím kabelem a příslušenstvím.

Pokud dojde k poškození neoddtělitelné přívodní šňůry, musí jej vyměnit výrobce, specializovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.

Opavy přístroje může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedená oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. V případě poruchy se obraťte na specializovaný servis.

- Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje vyba-vit elektrický obvod v koupelně proudovým chráničem (RCD) s nominálním proudem nepřekračujícím 30 mA nebo použít speciální zásuvku s touto ochranou. V této věci se obraťte na specializovaného elektromontéra.
- Zajistěte potřebný prostor nad a po stranách grilu pro volné proudění vzduchu. Nedovolte, aby v průběhu používání se spotřebič dotýkal záclon, tapet, oděvů, ručníků nebo jiných hořlavých materiálů. Nepoužívejte pod závěsnými skříňkami nebo záclonami. Tam, kde vznikající teplo může být na závadu, použijte termoizolační podložky.
- Přístroj umísťujte pouze na suchých, plochých, stabilních a žáruvzdorných plochách.
- Není dovoleno přístroj umísťovat na nebo v blízkosti otevřeného ohně, horkého hořáku nebo rozpálené trouby.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte na tomto spotřebiči uhlí nebo podobné topivo.

- Před použitím se ujistěte, že odkapávací tácek a gril jsou řádně namontovány na základně.
- Nepoužívejte gril bez namontovaného odkapávacího táčku.

- Naplňte odkapávací tácek vodou do úrovně max., pro eliminaci kouře a snadnější čištění.
- Nepřesouvejte gril tahem za napájecí kabel.
- Dbejte, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých částí.
- Nedotýkejte se zástrčky a ovládače teploty, máte-li mokré ruce.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Před přenášením gril vypněte. Po jeho vychlazení jej přenášejte za tepelně izolované rukojeti v kuchyňských chňapkách, protože rukojeti mohou být stále ještě horké.

Zachovejte zvláštní opatnost!

- K otáčení potravin používejte nejlépe dřevěné, tupé kuchyňské nástroje, aby nedošlo k poškrábání nepřilnavé ochranné vrstvy.
- V případě potřeby použití ostrých kuchyňských předmětů a noží, např. za účelem rozkrájení v průběhu smažení, sundejte nejvíce produkt z roštu.
- Přístroj není určen, aby jej obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí práce s přístrojem, nepoužívali-li jej pod dohledem nebo podle návodu k obsluze poskytnutému osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Věnujte pozornost, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Přístroj je určen výhradně pro domácí použití v interiérech.
- Používejte doporučené hodnoty teplot. Je-li to nutné, můžete teplotu regulovat i během smažení.
- Před čištěním a demontáží vyčkejte do doby než spotřebič vychladne.
- K mytí vnějších povrchů nepoužívejte agresivní čisticí přípravky ve formě emulzí, mléka, past apod. Mohlo by dojít k odstranění informačních grafických symbolů, jako jsou dílce, označení, výstražné symboly apod.
- Před ponořením do vody vždy vymontujte termostat, vyvarujete se tak riziku zasažení elektrickým proudem.
- Nemýjte díly spotřebiče v myčce.
- Neponořujte teplotní čidlo, napájecí kabel ani zástrčky ve vodě, ani v žádné jiné tekutině.
- **Po umytí spotřebič důkladně vysušte.** Před montáží termostatu se ujistěte, že je zcela suchý.

Konstrukce (Obr. A)

- 1 Podstavec grilu.
- 2 Odkapávací tácek.
- 3 Grilovací plocha – rošt.
- 4 Víko.
- 5 Termostat s napájecím kabelem.
- 6 Signalizační kontrolka.
- 7 Žáruvzdorné rukojeti.

Technické údaje

Přístroj je konstruován v I stupni ochrany a nevyžaduje uzemnění.

Technické parametry jsou uvedeny na typovém štítku výrobku.

Spotřebič splňuje požadavky příslušných norem.

Přístroj je shodný s požadavky těchto směrnic:

- Elektrická nízkonapěťová zařízení (LVD) – 2006/95/EC.
 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.
- Výrobek je označen symbolem CE na typovém štítku.

Montáž (Obr. B)

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím odstraňte z přístroje veškeré nálepky a důkladně jej vyčistěte (viz kapitola Čištění a údržba).

- Ujistěte se, že zásuvka grilovací plochy a zástrčka termostatu jsou suché.
- ① Do podstavce (1) zasuněte odkapávací tácek (2).
- ② Pro snadnější čištění a omezení vzniku kouře, naplňte odkapávací tácek vodou do úrovně max.
- ③ K základně namontujte grilovací plochu (3).
- ④ Před použitím potřete grilovací plochu menším množstvím oleje a rozprostřete jej papírovou utěrkou.
- ⑤ V případě potřeby přikryjte gril víkem (4).
- ⑥ Umístěte termostat spolu s napájecím kabelem (5) v zásuvce přístroje.
- ⑦ Ujistěte se, že ovládací kolečko termostatu se nachází v poloze „OFF”.
- ⑧ Připojte napájecí kabel do síťové zásuvky.

Zapínání přístroje

- Nastavte termostat (5) na požadovanou teplotu („I” až „V”).
„I” = **nejnižší teplota.**
„V” = **nejvyšší teplota.**

V průběhu ohřívání grilu se zapne signalizační kontrolka (6). Po zahřátí přístroje na nastavenou teplotu, signalizační kontrolka zhasne a topné těleso se vypne. Gril se bude pravidelně ohřívát a udržovat nastavenou teplotu.

Při prvním použití dojde k vypálení konzervačních látek. Na začátku grilování proto může vznikat nepříjemný zápach.

UPOZORNĚNÍ: Nepřenášejte horký přístroj během provozu! Nejprve jej vypněte a vyčkejte až vychladne. Přenášejte pouze uchopením za speciálními žáruvzdorné rukojeti.

Pokyny pro používání

- Pro zlepšení vlastností nepřilnavé grilovací plochy potřete plochu před použitím jedlým olejem.
- Rošt (3) je ideální pro přípravu masa, ryb a drůbeže. Tuk a šťáva skapává otvory v roštu na odkapávací

tácek. Je tak zajištěna příprava zdravých, nízkotučných pokrmů.

- Pro dosažení rovnoměrného vysmažení doporučujeme použití 3–4 stupně.
- Před umístěním produktů na roštu gril předem rozehrějte.
- Křehké pokrmy (např. ryby) lze během přípravy zabalit do alobalu.
- Pro smažení na grilu jsou nevhodnější měkké kousky masa.
- Maso lze nejprve naložit, aby bylo křehčí.
- K obrácení připravovaných pokrmů na grilovací ploše používejte speciální kleště nebo lopatky, nepoužívejte ostré vidličky.
- Smažené produkty neotáčejte příliš často. Získají-li produkty hnědou barvu na obou stranách, dokončete smažení při nižší teplotě. Tímto způsobem produkty nevyschnou a budou rovnoměrně vysmaženy.
- Nebudou-li produkty ihned spotřebovány, lze je ponechat v teple na stupni 1 nastavení.

Na grilu nelze produkty krájet, aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.

Po vypnutí přístroje

- Přístroj vypněte nastavením termostatu do polohy „OFF”.
- Po použití vypněte vždy přístroj z napájecí sítě. **Před čištěním a demontáží vyčkejte, dokud spotřebič nevychladne.**

Čištění a údržba

- Před uskladněním omyjte a vytřete všechny části spotřebiče.
- Ujistěte se, že zástrčka a grilovací plocha jsou před připojením termostatu ke grilovací ploše suché. V případě nutnosti, je důkladně vytřete suchou utěrkou a ponechte po delší dobu vyschnout.

Termostat

- Za žádných okolností nesmí voda proniknout dovnitř termostatu! Nečistěte jej pod tekoucí vodou a neponořujte! Termostat čistěte pouze vlhkou utěrkou.

Grilovací plocha

- Za žádných okolností nepoužívejte agresivní čisticí přípravky, abrazivní přípravky, drátěnky apod. které by mohly poškodit ochrannou nepřilnavou vrstvu.
- Silné nečistoty odstraňte vlhkou utěrkou. K čištění roštu použijte měkký kartáček na čištění láhvi.

Základna, odkapávací tácek, viko

- Základnu, odkapávací tácek a viko čistěte vlhkou utěrkou nebo pod tekoucí vodou.

Výrobek není určen k mytí v myčkách!

prospěšky elektrosměřičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.



Po ukončení životnosti spotřebičů zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odřiznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CZECH s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.

Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zasláné poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.

Dovozce/výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo chybnou obsluhou.

Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli, bez předchozího oznámení, upravovat za účelem přizpůsobení výrobku právním předpisům, normám, směrnici nebo z konstrukčních, obchodních, estetických nebo jiných důvodů.

Prosíme, pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte pokynom týkajúcim sa bezpečnosti, tak aby ste sa počas používania zariadenia vyhli nehodám a/alebo unikli poškodeniu zariadenia. Návod na používanie si zachovajte, aby ste ho mohli využiť pri neskoršom používaní zariadenia.

Zariadenie je určené na domáce použitie, vo vnútri miestností. Grilovacia časť je pokrytá špeciálnou nepripekajúcou sa vrstvou, preto na obracanie výrobkov nepoužívajte ostré nástroje.

Používajte jedine drevené, mäkké varechy.

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti a vhodného používania zariadenia

- Zariadenie pripájajte iba do striedavého prúdu 230 V, ktorý je vybavený ochranným kolíkom s uzemnením. Ak je to nutné, je možné použiť predlžovací kábel (3-žilový), ktorý prevádza prúd s napätím min. 10 A.
- Napájaci a ani predlžovací kábel nesmie prísť do styku s vodou ani s inými kvapalinami.
- Nevyťahujte zásuvku z elektrickej zástrčky ťahaním za kábel.
- Zariadenie sa nesmie zapínať, ak sú napájaci kábel ako aj výstuž, termostat alebo rošt viditeľným spôsobom poškodené. Pred každým zapnutím je potrebné zariadenie vizuálne skontrolovať.
- Zariadenie používajte jedine s originálnym termostatom – napájacím káblom a doplnkami.

AK SA NEODPOJITEĽNÝ ELEKTRICKÝ KÁBEL POŠKODÍ, MUSÍ HO VYMIENIť VÝROBCA ALEBO ŠPECIALIZOVANÝ OPRÁVARENSKÝ PODNIK ALEBO VYKVALIFIKOVANÁ OSOBA, ABY STE PREDĚŠILI NEBEZPEČENSTVU.

Zariadenie môžu opravovať iba preškolení zamestnanci. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaný servis.

- Na zabezpečenie dodatočnej ochrany odporúčame nainštalovať v elektrickom obvode prúdový chránič (RCD) s nominálnym premenlivým prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA alebo si zadovžiate špeciálnu zásuvku s takýmto zabezpečením. V tejto oblasti sa obráťte na špecializovaného elektrikára.
- Zabezpečte dostatok miesta nad ako aj po bokoch grilu, aby ste zabezpečili voľný pohyb vzduchu. Nedovoľte, aby sa zariadenie počas používania dotýkalo záclon, tapiet, odevov, uterákov alebo iných horľavých materiálov. Nepoužívajte ho pod skrinkami alebo záclonami. Vyžaduje sa pozornosť v prípade povrchov, kde teplo môže predstavovať problém – odporúčaná je termoizolačná podložka.
- Zariadenie vždy umiestňujte na suchom, plochom, stabilnom a ohňovzdornom povrchu.
- Nekladte zariadenie na alebo v blízkosti otvoreného ohňa, horúceho sporáka alebo rozohriatej rúry.

UPOZORNENIE: Na tomto zariadení nepoužívajte drevené uhlie alebo podobné vyukurovacie materiály.

- Pred použitím sa ubezpečte, že odtoková tácka a gril sú vhodne namontované na základe.
- Nepoužívajte gril bez namontovanej odtokovej tácky.
- Nplňte odtokovú tácku vodou na max. úroveň, aby sa znížilo šírenie dymu a uľahčí sa umývanie.
- Neprenášajte gril ťahajúc za napájaci kábel.
- Dávajte pozor, aby sa napájaci kábel nedotýkal horúcich častí.
- Nedotýkajte sa zástrčky a regulátora teploty, ak máte mokré ruky.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu.
- V prípade potreby prenášania, gril najprv vypnite. Po vychladnutí ho preneste pomocou ohňovzdorných držiakov s použitím kuchynských rukavíc, pretože držiaky môžu byť aj naďalej horúce.

Bud'te opatní!

- Na obrátenie potravinárskych výrobkov používajte tupé kuchynské nástroje, najvhodnejšie sú drevené, aby ste nepoškriabali nepripekajúci sa povrch.
- Ak budete musieť použiť ostré kuchynské nástroje a nože, napr. za účelom prekrojenia počas pečenia, výrobok najprv položte z roštu na iné miesto.
- Spotrebíč nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohl'ad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Dávajte si pozor, aby sa deti nehrali so zariadením.
- Zariadenie je určené jedine na domáce použitie, vo vnútri miestností.
- Dodržiavajte odporúčané nastavenia teploty. Ak je to nutné, teplotu môžete regulovať počas pečenia.
- Pred čistením a demontážou počkajte, kým zariadenie vychladne.
- Na umývanie vonkajších elementov nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky také ako emulzie, mliečko, pasty atď. Tieto prostriedky môžu okrem iného zotrieť informačné grafické prvky, ako napr.: označenia, výstražné značky a pod.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, pred ponorením zariadenia do vody, odmontujte termostat.
- Neumývajte časti zariadenia v umývačke riadu.
- Neponárajte snímače teploty, napájacieho kábla ani zástrčku do vody ani do inej tekutiny.
- **Po umytí zariadenie dôkladne osušte.** Ubezpečte sa, že pred namontovaním termostatu je zariadenie úplne suché.

Konštrukcia zariadenia (Obr. A)

- 1 Grilový základ.
- 2 Odtoková tácka.
- 3 Grilovacia plocha – rošt.
- 4 Pokrývka.
- 5 Termostat spolu s napájacím káblom a kontrolným svetlom.
- 6 Kontrolka.
- 7 Ohňovzdorné držiaky.

Technické údaje

Zariadenie je vyrobené v I. izolačnej triede, vyžaduje si uzemnenie.

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku.

Gril spĺňa požiadavky vhodných noriem.

Zariadenie je v súlade s požiadavkami direktív:

- Nízkonapäťové elektrické zariadenie (LVD) – 2006/95/EC.
- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – 2004/108/EC.

Výrobok je označeným značkou CE na výrobnom štítku.

Montáž (Obr. B)

UPOZORNENIE: Pred prvým použitím odstráňte všetky nálepky zo zariadenia a dôkladne ho vyčistite (pozri „Čistenie a údržba“).

- Ubezpečte sa, že zásuvka grilovacej plochy a zástrčka termostatu sú suché.
- 1 Na grilovom základe (1) namontuje odtokovú tácku (2).
 - 2 Aby ste si uľahčili čistenie ako aj obmedzili dymenie, naplňte odtokovú tácku vodou na maximálnu úroveň.
 - 3 Do základu namontujte grilovaciu plochu (3).
 - 4 Pred použitím, natrite grilovaciu plochu malým množstvom oleju a rozotrite ho pomocou papierovej utierky.
 - 5 V prípade potreby prikryjte gril pokrývkou (4).
 - 6 Termostat spolu s napájacím káblom (5) umiestnite do zásuvky zariadenia.
 - 7 Ubezpečte sa, že prepínač termostatu sa nachádza v pozícii „OFF“.
 - 8 Napájací kábel pripojte do elektrickej zásuvky.

Zapnutie zariadenia

- Nastavte termostat (5) na požadovanú teplotu („I“ do „V“).
„I“ = najnižšia teplota.
„V“ = najvyššia teplota.

Počas nahrievania grilu sa zapne kontrolka (6). Po nahriatí zariadenia na vhodnú teplotu, kontrolka zhasne a vypne sa ohrievadlo. Gril sa bude každú chvíľu nahrievať, aby sa udržala nastavená teplota.

Pri prvom použití budú konzervačné materiály spálené, čo môže spôsobiť vylučovanie krátkodobého neprijemného zápachu pri počiatočnej fáze grilovania.

UPOZORNENIE: Nie je dovolené prenášať horúce zariadenie počas práce! Najprv ho vypnite a počkajte kým vychladne. Prenášajte ho pomocou špeciálnych ohňovzdorných držiakov.

Exploatačné pokyny

- Aby ste zlepšili nepripekajúce sa vlastnosti grilovacej plochy, mali by ste ju pred opekaním výrobkov pretrieť jedlým olejom
- Rošt (3) je ideálny na úpravu mäsa, rýb ako aj hydiny. Tuk ako aj štava odtekajú otvormi do odtokovej tácky v rošte a to zabezpečuje prípravu zdravých, nízkokalorických jedál.
- Za účelom rovnomerného vysmážania, odporúča sa nastavenie 3–4 úrovne.
- Pred uložením výrobkov na rošt, gril najprv rozohrejte.
- Pri príprave jemných jedál (napr. ryby), po dodaní koreníň ju môžete zabaliť do hliníkovej fólie
- Na pečenie na grile sú najvhodnejšie mäkké kúsky mäsa.
- Mäso je možné skôr marinovať, aby bolo mäkkšie.
- Na obracanie výrobkov na grile je potrebné používať špeciálne štipce alebo lopatky, nepoužívajte ostré vidličky.
- Pečené výrobky neobracajte príliš často. V prípade, že výrobky budú mať hnedú farbu na obidvoch stranách, je potrebné pečenie ukončiť pri nižšej teplote.
- Ak výrobky nebudú ihneď skonzumované, je možné udržiavať ich v teple pri nastavení 1 úrovne.

Nekráčajte výrobky na grile, aby ste sa vyhli poškodeniu nepripekajúceho sa povrchu.

Po ukončení práce

- Aby ste zariadenie vypli, je potrebné nastaviť termostat na pozíciu „OFF“.
- Po použití je potrebné zariadenie vypnúť z elektrickej siete. **Pred demontážou a čistením je potrebné počkať až kým zariadenie vychladne.**

Čistenie a údržba

- Pred uschovaním umyte a dôkladne utrite všetky časti zariadenia.
- Ubezpečte sa, že zásuvka ako aj grilovacia plocha sú pred pripojením termostatu do grilovacej plochy suché. V prípade nutnosti ju dôkladne utrite suchou handričkou a nechajte ju úplne vyschnúť.

Termostat

- Za žiadnych podmienok sa voda nesmie dostať do vnútra termostatu! Nečistite ho pod tečúcou vodou a neponárajte ho! Termostat čistite iba pomocou vlhkej handričky.

Grilovacia plocha

- Za žiadnych podmienok nepoužívajte leptavé čistiace prostriedky, hubky na drhnutie, drôtené kefy atď., pretože môžu poškodiť nepripekajúci náter.
- Nepríjemnú špinu odstráňte pomocou vlhkej handričky.

Grilovací základ, odtoková tácka, pokrývka

- Grilovací základ, pokrývku ako aj odtokovú tácku čistite pomocou vlhkej handričky alebo pod tečúcou vodou.

Výrobok nie je určený na umývanie v umývačkach riadu!

Ekologicky vhodná likvidácia

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zužitkovanie.



Po ukončení životnosti spotrebič zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prívodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.

Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.

Opravy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – vid' ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.

Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením alebo vo výsledku nesprávnej obsluhy.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravovať bez predchádzajúceho oznámenia za účelom prispôsobenia právnym predpisom, normám, smerniciam alebo z konštrukčných, obchodných, dizajnových alebo iných dôvodov.

Kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak, hogy a készülék használata során a baleseteket megelőzze és/vagy a készülék megsérülését elkerülje. A használati utasítást kérjük megőrizni, hogy a készülék későbbi használatra során is rendelkezésre álljon.

A készülék háztartásbeli, helyiségben történő használatra készült. A sütőrész tapadásgátló bevonattal készült, ezért az étel megfordításánál ne használjon hegyes eszközöket.

Csak puha, fából készült szedőlapot használjon.

A készülék használatára vonatkozó biztonsági és kezelési utasítások

- A készüléket kizárólag a 230V feszültségű váltóáramú, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ha szükség van rá, használható min. 10 A erősségű áram vezetésére alkalmas hosszabbító (3-eres vezetékű).
- A csatlakozó kábel és a hosszabbító nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal.
- Ne húzza ki a dugót a vezetéknél fogva a konnektorból.
- Ne indítsa be a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábele, a külső burkolata, termosztátja vagy a grillrácsa szemmel láthatólag sérült. A készüléket minden egyes bekapcsolása előtt vizuálisan ellenőrizni kell.
- A készüléket csak az eredeti termosztáttal - hálózati csatlakozó kábelrel és tartozékokkal - használja.

Ha a tápkábel sérült, a cserét a készülék gyártójának vagy a szakértőnek ajánljuk megbízni a veszedelem kikerülése céljából.

A készülék javítását csak arra kiképzett szakember végezheti. A helytelenül elvégzett javítás a használó számára komoly veszélyt jelenthet. Meghibásodás esetén forduljon a szakszervizhez.

- A nagyobb biztonság érdekében a készülék áramkörébe ajánlatos egy max. 30 mA-es érzékenységű áram-védőkapcsolót (RCD) beiktatni vagy azt egy ilyen biztosítékkal rendelkező csatlakozóaljzattal felszerelni. Ebben a kérdésben forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A szabad légáramlás biztosítása céljából hagyjon elegendő helyet a grill felett és mellett. Ügyeljen arra, hogy a készülék használata közben ne érintkezzen függönyökkel, tapétával, ruhával, törülközőkkel vagy más gyúlékony anyagokkal. A grillt ne használja fall szekrények vagy sötétítőfüggönyök alatt. Különösen óvatosnak kell lenni olyan felületek esetében is, ahol a magas hőmérséklet problémát jelenthet – ilyenkor ajánlatos hőszigetelő alátétet használni.
- A készüléket csak száraz, lapos, stabil és hőálló felületre állítsa.
- A készüléket tilos nyílt lángra vagy annak közelébe, forró fűtőlap vagy forró sütő közelébe helyezni.

FIGYELEM: Ebben a készülékben ne használjon faszéket vagy más, hasonló típusú tűzelőanyagot.

- A használat előtt ellenőrizze, hogy a csepegtető tálca és a grill a talprészre a megfelelő módon van-e felszerelve.
- Ne használja a grillt a csepegtető tálca nélkül.
- Töltse meg a csepegtető tálcát vízzel a max szintig, hogy a füstképződést csökkentse és a mosogatást megkönnyítse.
- Ne tegye arrébb a grillt a hálózati csatlakozó vezetékénél húzva.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó kábel ne érjen a forró részekhez.
- A csatlakozó dugóhoz és a hőfokszabályozóhoz ne nyúljon nedves kézzel.
- Ne nyúljon a forró felületekhez.
- Ha a grillt másik helyre kívánja tenni, előtte kapcsolja ki. A kihűlése után edényfogyó kesztyűt használva a hőálló fogantyújánál fogva tegye másik helyre, mert a fogantyúk továbbra is forrók lehetnek.

Legyen nagyon óvatos!

- Az étel megfordításához használjon tompa eszközöket, nehogy a tapadásgátló bevonattal ellátott felületeket megkarcolja. Erre a célra a legjobban a fából készült konyhai eszközök felelnek meg.
- Ha hegyes konyhai eszközöket vagy kést kell használnia, pl. az étel elvágására a sütés alatt, előtte vegye le az ételt a grillrácsról.
- Ez a készülék nem a fizikailag, érzékileg vagy szellemileg korlátozott személyek (gyerekek) által való használatra készült, vagy olyan személyeknek, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak a készülék használatára a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett kerül sor vagy előtte ellátja őket a megfelelő kezelési utasításokkal.
- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül és ügyeljen arra, hogy a készülékkel ne játszanak.
- A készülék kizárólag háztartásbeli, helyiségben történő használatra készült.
- Tartsa ba a javasolt hőfokbeállításokat. Ha szüksége van rá, a hőfokot szabályozhatja a sütés alatt is.
- A készüléket a tisztítása vagy szétszerelése előtt hagyja kihűlni.
- A külső burkolat mosogatásához ne használjon erős detergenset, emulzió, folyékony súroló vagy tisztítópaszta stb. formájában. Azok, többek között eltávolíthatják a készüléken található információs grafikai jelzéseket, mint pl.: skálabeosztás, jelzések, figyelmeztető jelek, stb.
- Az áramütés veszélyének elkerülése céljából, mielőtt a készüléket vízbe meríti, a termosztátot mindig szerelje ki belőle.
- A készülék részeit ne mosogassa mosogatógéppben.
- A hőérzékelőt, a hálózati csatlakozó kábelt és dugót sohasem merítse vízbe vagy más folyadékba.
- **A készüléket a mosogatása után szárítsa meg alaposan.** A termosztát beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.

A készülék szerkezeti felépítése (A. ábra)

- 1 A grill talprésze.
- 2 Csepegtető tálcá.
- 3 Sütőlap – grillrács.
- 4 Fedél.
- 5 Termosztát hálózati csatlakozó kábellel.
- 6 Jelzőlámpa.
- 7 Hőálló fogantyúk.

Műszaki adatok

A készülék az I. érintésvédelmi osztályba tartozik, földelést igényel.

A műszaki paramétereiket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

A grill az érvényes szabványoknak megfelel.

A készülék az alábbi irányelveknek megfelelő:

- Kifeszültségű elektromos berendezések (LVD)
– 2006/95/EC.
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC)
– 2004/108/EC.

A készülék a névleges adattáblán CE jelzéssel van ellátva.

Összeszerelés (B. ábra)

FIGYELEM: Az első használat előtt a készülékről távolítsa el az összes címkét és a készüléket alaposan tisztítsa meg (ld. a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

- Ellenőrizze, hogy a sütőlap csatlakozó aljzata és a termosztát dugója szárazak legyenek.
- ① A talpészre (1) szerelje fel a csepegtető tálcát (2).
- ② A tisztítás megkönnyítése valamint a fűsképződés csökkentése céljából a csepegtető tálcát tölts meg vízzel a max szintig.
- ③ A talpészhez szerelje fel a sütőlapot (3).
- ④ A használat előtt a sütőlapra öntsön egy kis mennyiségű étolaját és papírtörülközővel kenje szét rajta.
- ⑤ Szükség esetén tegye rá a grillre a fedelet (4).
- ⑥ A termosztátot a csatlakozó kábellel együtt (5) helyezze a készüléken lévő csatlakozóaljzatra.
- ⑦ Ellenőrizze, hogy a termosztát beállítógombja az „OFF” pozícióban legyen.
- ⑧ A hálózati kábelt csatlakoztassa a konnektorhoz.

A készülék beindítása

- Állítsa a termosztátot (5) a kívánt hőmérsékletre („n” – „V”).
„n” = **legalacsonyabb hőmérséklet.**
„V” = **legmagasabb hőmérséklet.**

A grill felmelegedése során felgyullad a jelzőlámpa (6). Ha a készülék a megfelelő hőfokra felmelegszik, a jelzőlámpa

kialszik, a fűtőelem pedig kikapcsol. A grill időről-időre melegdni fog, hogy a beállított hőmérsékletet tartsa.

Az első használat során a konzerváló anyagok a hó hatására elegendnek, ezért egy rövid ideig a grillezés kezdeti fázisában kellemetlen szag érezhető.

FIGYELEM: A működése közben tilos a grill helyét változtatni! Először kapcsolja ki és várja meg, míg kihűl. Csak a hőálló fogantyúinál fogva vigye másik helyre.

Működtetési utasítások

- A tapadásgátló bevonatos sütőlapok tulajdonságainak a javítása céljából a sütés előtt ajánlatos azokat étolajjal bekenni.
- A grillrács (3) kiválóan alkalmas hús, hal és baromfihús készítésére. A zsír és az ételek leve a grillrácson található lyukakon keresztül a csepegtető tálcára folyik, ami az egészséges, zsirszegény ételek készítését biztosítja.
- Az egyenletes sütés céljából a 3–4. fokozatra való beállítás javasolt.
- Mielőtt az ételt a grillrácsra helyezi, előtte melegítse fel a grillt.
- Könnyen széteső ételek (pl. hal) készítésekor a befűszerezésük után ajánlatos azokat alufóliába csavarni.
- A grillen való sütésre leginkább a puha húsdarabok alkalmasak.
- A húst korábban be lehet pácolni, hogy a sütés után is puha maradjon.
- Az ételek megfordításához a grillen speciális ételcsipeszt vagy szedőlapátot használjon, tilos hegyes villát használni.
- A süttött ételeket nem kell túl gyakran forgatni. Amikor az ételek mindkét oldalukon barna színűek, a sütést az alacsonyabb hőfokon kell befejezni. Ily módon az ételek nem száradnak ki és egyenletesen lesznek megsütvé.
- Ha az ételeket nem fogyasztják azonnal, melegen tarthatók a készüléket az 1. fokozatra állítva.

Az ételeket tilos a grillen vágni, nehogy a tapadásgátló bevonat megsérüljön.

Használat után

- A készülék kikapcsolása céljából a termosztátot állítsa az „OFF” pozícióba.
- A használat után a készüléket mindig ki kell kapcsolni a konnektorból. **A készüléket a tisztítása vagy szétszerelése előtt hagyja kihűlni.**

Tisztítás és karbantartás

- Mielőtt a készüléket elteszi, mossa el alaposan és az összes részét törölje szárazra.
- Ellenőrizze, hogy a sütőlap és a csatlakozó dugó szárazak legyenek, mielőtt a termosztátot a sütőlaphoz csatlakoztatja. Szükség esetén törölje meg őket száraz ruhával és tegye félre egy időre, hogy megszáradjanak.

Termosztát

- A termosztát belsejébe víz semmiféle módon nem kerülhet! Ne tisztítsa folyó víz alatt és ne merítse vízbe! A termosztátot csak nedves ruhával lehet tisztítani.

Sütőlap

- Semmi esetre sem használjon maró hatású tisztítószerket, súrolószivacsot, drótos súrolót stb., mert azok a tapadásgátló bevonatot megsérthetik.
- Az erős szennyezést nedves ruhával távolítsa el. A grillrács tisztításához pedig használjon puha üvegmosó keféket.

Talprész, csepegtető tálca, fedél

- A talprészt, fedelet valamint a csepegtető tálcát nedves ruhával vagy folyó víz alatt tisztítsa.

A termék mosogatógépben nem mosogatható!

Környezetvédelem – Óvjuk környezetünket

A karton csomagolást javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákokat dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hálózatból való kikapcsolás után a használt készüléket szétszerelni, a műanyag alkatrészeket leadni másodlagos nyersanyag felvásárló helyen.

A fém alkatrészeket leadni a MÉH-be.



Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!

Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikori, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. O atenție deosebită se cuvine acordată indicațiilor privitoare la siguranță, astfel încât, în timpul folosirii grilului să vă feriți de accidente și/ sau să evitați deteriorarea aparatului. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea utiliza și mai târziu, în timpul folosirii ulterioare a grilului.

Grilul este destinat utilizării casnice, în spații exterioare. Componenta de înfierbântare este acoperită cu un strat special împotriva lipirii, de aceea, pentru a întoarce produsele, nu folosiți obiecte ascuțite.

Utilizați numai ustensile din lemn moale.

Indicații privind siguranța și utilizarea adecvată a aparatului

- Aparatul trebuie conectat numai la priza electrică de curent alternativ 230 V, prevăzută cu contact de protecție și împământare. Dacă este necesar, puteți folosi un prelungitor (trifazic) cu puterea de minimum 10 A.
- Cablul de alimentare și prelungitorul nu trebuie să intre în contact cu apa sau cu un alt lichid.
- Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de cablul de alimentare.
- Nu puneți în funcțiune aparatul în cazul în care constatați deteriorarea cablului de alimentare sau când observați deteriorări ale carcasei, ale termostatului sau ale grătarului. Înainte de fiecare utilizare, trebuie să verificați vizual aparatul.
- Folosiți aparatul numai cu termostatul, cablul de alimentare și accesoriile originale.

Dacă cablul de alimentare al mașinii se va defecta, va trebui să fie înlocuit cu un cablu nou la producător sau la un punct de servis specializat sau de către personal calificat pentru a evita situații periculoase.

Reparațiile mașinii trebuie efectuate numai de către personalul calificat. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta un pericol important pentru utilizator. În cazul în care apar defecțiuni, vă sfătuim să vă adresați unui punct specializat de servis.

- Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuit a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu o diferență nominală de curent care să nu depășească 30 mA sau alimentarea la o priză specială dotată cu o astfel de protecție. Pentru aceasta trebuie să vă adresați unui electrician calificat.
- Asigurați spațiul necesar deasupra și pe marginile grilului, pentru a face posibilă circulația liberă a aerului. Este interzis ca, în timpul utilizării sale, aparatul să se atingă de draperii, tapet, haine, prosoape sau alte materiale ușor inflamabile. Nu folosiți grilul sub dulapuri suspendate sau draperii. Trebuie să fiți atent(ă) la suprafața pe care este amplasat grilul; acolo unde căldura poate constitui o problemă, se recomandă folosirea unei suprafețe termoizolante.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață uscată, plană, stabilă și rezistentă la foc.

- Nu este permisă așezarea aparatului pe foc deschis, pe un arzător sau un cuptor fierbinte sau în apropierea acestora.

ATENȚIE: Nu folosiți în acest gril cărbune de lemn sau alte combustibile.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tava de scurgere și grilul sunt bine montate pe suport.
- Nu folosiți grilul fără a monta tava de scurgere.
- Umpleți tava de scurgere cu apă, până la nivelul maxim, pentru a reduce producerea de fum și pentru a face spălarea mai ușoară.
- Nu deplasați grilul trăgând de cablul de alimentare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu părțile fierbinți.
- Nu atingeți ștecărul și regulatorul pentru temperatură când aveți mâinile ude.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- În cazul în care este necesară deplasarea grilului, în prealabil închideți-l. După ce s-a răcit, apucați-l de mânerul rezistent la foc, folosind o mânășă de bucătărie, pentru că mânerul poate fi în continuare fierbinte.

Manevrați grilul cu mare atenție!

- Pentru a întoarce produsele alimentare, este mai bine să folosiți ustensile de bucătărie de lemn, neascuțite, pentru a nu zgâria suprafața acoperită cu un strat împotriva lipirii.
- Dacă este nevoie să folosiți ustensile de bucătărie ascuțite și cuțite, de ex. pentru a tăia produsele în timpul prăjirii lor, luați mai întâi produsul de pe grătar.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (printre care copiii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau de către persoanele care nu au experiență sau nu știu să folosească aparatul, dacă nu au fost instruite în această privință de către persoanele răspunzătoare de siguranța lor.
- Trebuie să supravegheați copiii, să nu se joace cu aparatul.
- Aparatul este destinat numai utilizării casnice, în spațiu deschis.
- Utilizați reglarea temperaturii recomandată. Dacă este necesar, puteți regla temperatura în timpul prăjirii.
- Așteptați să se răcească total aparatul înainte de a-l curăța sau de a-l demonta.
- Pentru spălarea elementelor exterioare, nu folosiți detergenți agresivi, sub formă de emulsii, lichide, paste ș.a. Acestea pot, printre altele să ștergă simbolurile grafice înscrise pe acestea, precum: scale, simboluri, semne de avertizare ș.a.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, întotdeauna montați termostatul înainte de cufundarea aparatului în apă.
- Nu spălați componentele aparatului în mașina de spălat.
- Nu cufundați senzorul de temperatură, cablul de alimentare, nici ștecărul în apă sau în alt lichid.
- După spălare, lăsați aparatul să se usuce complet. Asigurați-vă că este complet uscat înainte de a monta termostatul.

Structura aparatului

(Desen A)

- 1 Suport gril.
- 2 avă de scurgere.
- 3 Placă de înfierbântare - grătar.
- 4 Capac.
- 5 Termostat împreună cu cablul de alimentare.
- 6 Bec de control.
- 7 Mânere rezistente la foc.

Date tehnice

Aparatul este construit în clasa I de izolație, necesită împământare.

Parametrii tehnici sunt înscrși pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Grilul îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

Aparatul este în acord cu cerințele normelor:

- Aparatură electrică de joasă tensiune (LVD)
- 2006/95/EC.
- Compatibilitate electromagnetă (EMC)
- 2004/108/EC.

Produsul are înscris însemnul CE pe eticheta cu specificații tehnice.

Montarea

(Desen B)

ATENȚIE: Înainte de prima utilizare, scoateți toate autocolantele de pe aparat și curățați-l bine (a se vedea „Curățarea și păstrarea aparatului”).

- Asigurați-vă că priza plăcii de înfierbântare și ștecărul termostatului sunt uscate.
- ① Montați la suport (1) tava de scurgere (2).
- ② Pentru a face mai ușoară curățarea și a limita producerea de fum, umpleți tava de scurgere cu apă până la nivelul maxim.
- ③ Montați placa de înfierbântare (3) la suport.
- ④ Înainte de utilizare, ungeți placa de înfierbântare cu puțin ulei și întindeți-l cu un prosop de hârtie.
- ⑤ Dacă este necesar, acoperiți placa de înfierbântare cu capacul (4).
- ⑥ Introduceți termostatul împreună cu cablul de alimentare (5) în priza aparatului.
- ⑦ Asigurați-vă că potențiometrul termostatului se află în poziția „OFF”.
- ⑧ Conectați cablul de alimentare la priza rețelei electrice.

Punerea în funcțiune a aparatului

- Reglați termostatul (5) la temperatura dorită („I” – „V”).
„I” = temperatura cea mai joasă.
„V” = temperatura cea mai ridicată.

Atunci când se înfierbântă grilul, becul de control se aprinde (6). După ce aparatul s-a înfierbântat la temperatura dorită,

becul se stinge și se deconectează rezistența. Grilul se va reînfierbânta din când în când pentru a păstra temperatura reglată.

La prima utilizare, se ard substanțele de conservare ale grilului, așa că este posibil ca, în prima fază de preparare, pentru puțin timp, să iasă un miros neplăcut.

ATENȚIE: Este interzisă deplasarea aparatului fierbinte în timpul utilizării sale! Mai întâi decuplați-l de la rețeaua electrică, pe urmă așteptați până se răcește. Deplasați aparatul numai ținând de mânerele rezistente la foc.

Indicații de exploatare

- Se recomandă ca, pentru a întreține stratul împotriva lipirii de pe suprafața plăcii, să o ștergeți cu ulei comestibil înainte de prăjirea produselor.
- Grătarul (3) este ideal pentru prepararea cărnii, a peștelui sau a cărnii de pasăre. Grăsimea și zeama rezultată se scurg în tava de scurgere, ceea ce asigură prepararea unor produse sănătoase, cu un conținut scăzut de grăsimi.
- Pentru o prăjire uniformă, se recomandă reglarea a 3-4 nivele.
- Înainte de a așeza produsele pe placa de înfierbântare, înfierbântați mai devreme grilul.
- Pentru prepararea produselor fragede (de ex. pește), după ce ați pus condimentele, acestea pot fi înfășurate în folie de aluminiu.
- Bucățiile de carne moale sunt cele mai potrivite prăjirii pe gril.
- Carnea poate fi mai devreme marinată, pentru a o face mai fragedă.
- Pentru a întoarce produsele pe gril, trebuie să utilizați un clește special sau o ustensilă de bucătărie, nu este permisă folosirea furculițelor ascuțite.
- Nu trebuie să întoarceți foarte des produsele prăjite. Când produsele se rumenesc pe ambele părți, trebuie să continuați prăjirea la o temoeratură mai mică. Astfel, produsele nu se usucă și vor fi prăjite uniform.
- Când preparatele nu vor fi consumate imediat, pot fi păstrate calde fixându-se nivelul 1 de temperatură.

Este interzis să tăiați produsele pe gril, pentru a nu deteriora stratul protector împotriva lipirii!

După încheierea utilizării

- Pentru a opri aparatul, trebuie să fixați termostatul în poziția „OFF”.
- Când ați încheiat utilizarea aparatului, trebuie întotdeauna să îl deconectați de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. **Trebuie să așteptați ca aparatul să se răcească total, înainte de a-l demonta și curăța.**

Curățarea și păstrarea aparatului

- Înainte de depozitarea aparatului, scoateți și ștergeți bine toate părțile sale.
- Asigurați-vă că ștecărul și placa de înfierbântare sunt uscate înainte de conectarea termostatului la placa de înfierbântare. Dacă este necesar, ștergeți bine placa cu o cârpă uscată și lăsați-o mai mult timp să se usuce.

Termostatul

- Este absolut interzisă pătrunderea apei interiorul termostatului! Nu-l spălați sub jet de apă și nici nu-l cufundați în apă. Curățați termostatul numai ștergându-l cu o cârpă ușor umezită.

Placa de înfierbântare

- Este interzisă folosirea de substanțe de curățare abrazive, de spălătoare abrazive, de sărmă, pentru că acestea pot distruge stratul protector împotriva lipirii.
- Ștergeți murdăria persistentă cu o cârpă udă. Iar pentru curățarea grătarului folosiți o periuță moale pentru sticle.

Suportul, tava de scurgere, capacul

- Curățați suportul, tava de scurgere și capacul cu o cârpă udă sau sub jet de apă.

Produsul nu a fost astfel conceput încât să poată fi spălat în mașina de spălat vase!

Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil, nici scump. În acest scop: cutia de carton duceți-o la maculatură, pungile din polietilen (PE) aruncați-le în container pentru plastic.



Aparatul folosit duceți-l la punctul de colectare corespunzător deoarece componentele periculoase care se găsesc în aparat pot fi periculoase pentru mediul înconjurător.

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!

Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.

Importatorul/producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment – fără o informare prealabilă – în scopul adaptării la prevederile legale, la norme și directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic ș.a.

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Гриль предназначен для домашнего пользования. Не используйте прибор вне помещения. Непригорающая нагревательная пластина покрыта специальным антипригарным покрытием, поэтому всегда используйте деревянные лопатки, с помощью которых вы можете переворачивать продукты, не повреждая поверхность гриля.

Указания по технике безопасности и правильной эксплуатации

- Подключайте гриль только к сети переменного тока 230 V с заземлением. Если это необходимо, можно использовать удлинитель (3-жильный) на ток мин. 10 A.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей на удлинитель и сетевой электропровод.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.
- Не включайте прибор, если питающий сетевой провод, корпус, термостат или решетка гриля имеют видимые повреждения. Перед каждым включением необходимо осмотреть прибор визуально.
- Используйте прибор только с оригинальным термостатом, сетевым электропроводом и аксессуарами.

Если будет поврежден неотделяемый кабель пита-ния, то его должен заменить производитель или специализированная ремонтная мастерская либо квалифицированное лицо во избежание возникнове-ния опасности.

Ремонт прибора могут выполнять только квали-фицированные специалисты. Неправильно выпол-ненный ремонт может создать серьезную угрозу для пользователя. В случае появления неполадок рекомендуем обратиться в специализированный сервисный пункт.

- Для обеспечения дополнительной защиты реко-мендуется установить в цепи питания гриля дополни-тельную разностоковое устройство защиты (RCD) (> 30 mA) или установить специальную розетку с такой защитой. Обратитесь за консультацией к ква-лифицированному электрику.
- Установите гриль так, чтобы сверху и вокруг него было достаточно пространства для циркуляции воз-духа. Не пользуйтесь прибором рядом с легковос-пламеняющимися предметами (например, шторами, обоями, одеждой, полотенцами и т.п.). Не ставьте прибор под навесными шкафами и полками. На поверхностях нестойких к воздействию высоких тем-ператур пользуйтесь теплоизолирующей подставкой.
- Используйте и ставьте гриль только на сухую, ровную и термостойкую поверхность.

- Не ставьте гриль рядом с открытым огнем или вблизи кухонной плиты, а также в таких местах, где он может соприкоснуться с горячей духовкой.

ВНИМАНИЕ: В процессе приготовления про-дуктов на электрическом гриле запрещается использовать древесный уголь и другие подоб-ные топлива.

- Перед началом приготовления убедитесь, что гриль и лоток для стекающего жира установлены правильно.
- Не используйте гриль без лотка для стекающего жира.
- Для того, чтобы облегчить очистку и ограничить образование дыма, лоток для жира нужно наполнить водой до уровня «таж».
- Перемещая прибор, не тяните за питающий провод.
- Убедитесь, что питающий электропровод не соприка-сается с какой-либо горячей поверхностью.
- Не прикасайтесь к вилке питающего сетевого про-вода и термостату мокрыми или влажными руками.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям гриля.
- Всегда отключайте гриль в случае, если его необхо-димо переместить на другое место. Даже если гриль остынет, его ручки могут быть еще горячими, поэтому при перемещении гриля пользуйтесь кухонными при-хватками или перчатками.

Будьте особенно осторожны!

- Для переворачивания продуктов всегда используйте деревянные лопатки или другие аксессуары, чтобы не повредить антипригарное покрытие гриля.
- Если во время приготовления необходимо использо-вать ножи или другие острые кухонные аксессуары, напр., чтобы порезать продукт на порции, необхо-димо предварительно снять продукт с гриля.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, мануальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, до тех пор, пока они не будут обучены и озна-комлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Не позволяйте детям пользоваться или играть прибором.
- Гриль предназначен исключительно для домаш-него пользования. Не используйте прибор вне помещения.
- Готовьте продукты с соблюдением рекомендова-ного температурного режима. В случае необхо-димости можно регулировать температуру в ходе обжаривания.
- Перед очисткой и разборкой дайте грилю остыть.
- Не рекомендуется использовать для мытья корпуса агрессивные deterгенты в виде молочка, пасты, эмульсии и т.п., которые могут поцарапать очищае-мую поверхность и стереть надписи: графические символы, деления, предупреждающие знаки и т.п.
- Во избежание поражения электрическим током всегда снимайте термостат перед погружением при-бора в воду.

- Не мойте элементы электрического гриля в посудомоечной машине.
- Запрещается погружать термостат и сетевой электропровод с вилкой в воду или другие жидкости.
- **После каждого мытья гриль необходимо тщательно просушить.** Прежде чем установить термостат, убедитесь, что все элементы гриля абсолютно сухие.

Устройство гриля (Рис. А)

- 1 Основание гриля.
- 2 Лоток для стекающего жира.
- 3 Нагревательная пластина – литая решетка.
- 4 Крышка.
- 5 Термостат с сетевым проводом.
- 6 Контрольный индикатор.
- 7 Термоизолированные ручки.

Техническая характеристика

Гриль имеет I класс изоляции, требует заземления. Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Гриль отвечает требованиям действующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

- Директива по низковольтному оборудованию (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/ЕС.

Прибор маркирован знаком соответствия СЕ.

Монтаж (Рис. В)

ВНИМАНИЕ: Перед первым использованием необходимо удалить с прибора все имеющиеся защитные пленки и наклейки и тщательно его очистить (см. раздел «Очистка и консервация»).

- Убедитесь, что разъем термостата и гнездо для его установки в нагревательной пластине полностью сухие.
- ① Установите в основании гриля (1) лоток для стекающего жира (2).
- ② Для того, чтобы облегчить очистку и ограничить образование дыма, лоток для жира нужно наполнить водой до уровня «max».
- ③ Установите на основании гриля (1) нагревательную пластину (3).
- ④ Перед использованием смажьте ее небольшим количеством растительного масла и разотрите бумажным полотенцем.
- ⑤ В случае надобности накройте гриль крышкой (4).
- ⑥ Вставьте термостат с сетевым электропроводом (5) в гнездо.
- ⑦ Убедитесь, что регулятор термостата находится в положении «OFF».

- ⑧ Вложите вилку сетевого питающего провода в розетку.

Первое включение

- Установите на термостате (5) необходимую температуру («I» до «V»).
- «I» = минимальная температура.
- «V» = максимальная температура.

Нагрев гриля сигнализируется включением индикатора нагрева (6). Когда гриль нагревается до необходимой температуры, выключается нагревательный элемент и индикатор гаснет. Затем индикатор будет то включаться, то выключаться, показывая что температура поддерживается на нужном уровне.

При первом включении гриля, на начальном этапе приготовления Вы можете почувствовать неприятный запах сгораемых заводских средств.

ВНИМАНИЕ: Не перемещайте и не переносите гриль во время приготовления! Сначала нужно выключить прибор и дать ему остыть. Перемещайте только за специальные термоизолированные ручки.

Рекомендации по приготовлению

- Для улучшения антипригарных свойств покрытия пластины, рекомендуется протереть ее перед приготовлением небольшим количеством растительного масла.
- На решетке (3) можно идеально приготовить мясо, рыбу или мясо птицы. Жир и сок стекают через решетку в поддон, позволяя обжаривать продукты почти без образования дыма и гарантируя получения полезной для здоровья пищи с низким содержанием жиров.
- Для равномерного обжаривания рекомендуется выбрать 3–4 режим.
- Прежде чем положить продукты на решетку гриля, дайте грилю хорошо нагреться.
- Нежные продукты, напр., рыбу, можно приправить и готовить на гриле, завернув ее в фольгу.
- Для обжаривания на гриле лучше всего подходят кусочки мягкого мяса.
- Замаринованное мясо становится мягче и нежнее.
- Приготовляя продукты на гриле, следует использовать специальные щипцы или деревянные лопатки, а не острые вилки.
- Не переворачивайте обжариваемые продукты слишком часто. Когда на поверхности продукта с обеих сторон образуется поджаристая корочка, нужно снизить температуру и продолжать обжаривание при более низкой температуре. Таким образом продукты прожариваются равномерно и не высушаются.
- Чтобы продукты сохранить горячими, их можно хранить в тепле, установив 1 режим.

Запрещается резать продукты непосредственно на гриле, чтобы не повредить антипригарное покрытие.

Окончание работы

- Чтобы выключить гриль, необходимо переключить термостат в положение «OFF».
- После использования всегда отключайте прибор от электросети. **Прежде чем приступить к разборке и очистке, дайте грилю остыть.**

Очистка и консервация

- Перед тем, как поместить гриль на хранение, промойте и тщательно просушите все элементы гриля.
- Перед подсоединением термостата убедитесь, что разъем термостата и нагревательная пластина сухие. В случае необходимости тщательно протрите их сухой тряпочкой и подождите, пока они полностью не высохнут.

Термостат

- Ни в коем случае вода не может попасть внутрь термостата! Запрещается погружать термостат в воду и мыть под струей воды! Всегда очищайте термостат только с помощью влажной тряпочки.

Нагревательная пластина – литая решетка

- Категорически запрещается использовать для очистки металлические мочалки, едкие чистящие средства, чистящие порошки и т.п., поскольку они могут повредить антипригарное покрытие.
- Сильно загрязненные поверхности протирайте влажной тряпочкой. А для очистки решетки можно использовать мягкий ерш для мытья бутылок.

Основание, лоток для стекающего жира, крышка

- Основание, крышку и лоток для жира всегда очищайте с помощью влажной тряпочки или мойте под струей воды.

Прибор не предназначен для мытья в посудомоечной машине!

Экология – Забота о окружающей среде

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особенных усилий.

С этой целью:

- Картонные упаковки сдавайте в макулатуру.
- Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика.
- Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.



Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!!!

Импортёр/изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним.

Импортёр/изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструктивных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.

Внимателно прочетете настоящата инструкция за експлоатация. Особено внимание трябва да се обърне на указанията за безопасност така, че по време на използването на уреда да се предотвратят злополуки и/или повреда на уреда. Запази инструкцията за експлоатация, за да може да се ползва при понататъшната експлоатация на уреда.

Уредът е предназначен за домакинско използване. Нагревателната част е покрита с незагарящ специален слой, за това за обръщане на продуктите не използвайте остри прибори.

Използвайте само дървени меки шпатули.

Указания относно безопасността и правилната експлоатация на уреда

- Уредът включвайте само в гнездо на променлив ток 230 V съдържащо защитен щифт със заземяване. Ако е необходимо, може да бъде използван удължител (3- жичен) с преминаващ ток със сила на тока 10 A.
- Захранващият кабел и удължителят не трябва да имат контакт с вода както и с други течности.
- Не изваждайте щепсела от гнездото чрез теглене на кабела.
- Не включвайте уреда в случай на установяване на повреда на захранващия кабел както и когато корпусът, термостатът или скарата видимо са повредени. Преди всяко включване визуално проверете уреда.
- Уредът използвайте само с оригинален термостат – захранващ кабел и аксесоари.

Ако неотключаемият захранващ кабел се повреди, той следва да е заменен при производителя, в специализирано ремонтно предприятие или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Ремонтът на уреда може да бъде извършван само от обучен персонал. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност на потребителя. В случай на възникване на дефекти се обръщайте към специализиран сервизен пункт.

- За да бъде осигурена допълнителна защита се препоръчва да бъде инсталирано в електрическата верига, устройство за диференциране на тока (RCD) с номинален диференциран ток не превишаващ 30 mA или инсталираното специално щепселно гнездо с такава защита. За тази цел се обърнете към специалист електротехник.
- Гаранцията достатъчно място над и отстрани на грила за да има свободно преминаване на въздуха. Не допускайте по време на използването на уреда да се допира до пердетата, тапети, дрехи, кърпи или други лесно запалими материали. Не включвайте под шкафчетата или под пердетата. Необходимо е да се обърне внимание на повърхността на поставяне на уреда, където топлината може да създава проблеми – препоръчва се да се използва термоизолационна подложка.
- Уредът да се поставя само върху суха, плоска, стабилна и термостойчива повърхност.

- Уредът не трябва да се поставя върху или в близост до огън, горяща газова горелка или затоплена фурна.

ВНИМАНИЕ: В този уред не използвайте дървени въглища или други топлинни материали.

- Преди включване проверете, дали тавата събираща течностите и грилът са правилно монтирани към основата.
- Не използвайте уреда без да е монтирана тавата събираща течностите.
- Напълнете тавата с вода до нивото max за да се намали образуването на пушек както и да се улесни миенето.
- Не премествайте грила чрез теглене на захранващия кабел.
- Не допускайте, захранващия кабел да допира до горещите части.
- Не пипайте щепсела и регулатора на температурата когато ръцете са ти влажни.
- Не пипайте горещите повърхности.
- В случай на преместване на грила, го изключете. След изстигане го преместете, хващайки го за термостойчивите дръжки и използвайте кухненските ръкавици, понеже дръжките още могат да бъдат горещи.

Обърни особено внимание!

- За обръщане на хранителните продукти най-добре да се използват дървени, неостри кухненски прибори, за да не се надраскат незагарящите повърхности.
- В случай на необходимост да бъдат използвани остри кухненски прибори и ножове, напр. с цел разрязване по време на пърженето, предварително извади продукта от скарата.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число деца) с ограничени физически, сетивни или психически възможности, както и от лица без опит и познаване на уреда, освен ако това не става под наблюдение или съгласно с инструкцията за използване на уреда, предадена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба, вътре в помещението.
- Съобразявайте се с препоръчаните температури за нагласяне. Ако това е необходимо, температурата може да я регулират по време на пърженето.
- Изчакайте уредът да изстине преди почистването и демонтажа.
- За миенето на външните елементи не използвайте агресивни детергенти във вид на емулсии, пяна, паста и т.н. Между другото те могат да залечат нанесените информационни графични знаци като: скала, обозначения, предупредителни знаци и т.н.
- За да се избегне риска от поражение с електрически ток, винаги демотирайте термостата преди потапяне на уреда във вода.
- Не мийте елементите на уреда в миялна машина.

- Не потапяй датчика на температурата, захранващия кабел, както и щепсела във вода, както и в каквато и да било друга течност.
- След измиването внимателно подсуши уреда. Увери се, че уредът е напълно сух преди монтирането на термостата.

Съставни елементи на уреда (Рис. А)

- 1 Основа на грила.
- 2 Тава събираща течности.
- 3 Нагревателна плоча.
- 4 Капак.
- 5 Термостат заедно със захранващия кабел.
- 6 Контролна лампичка.
- 7 Термоустойчиви дръжки.

Технически данни

Уредът е изработен в I клас на изолация – изисква заземяване.

Техническите параметри са дадени върху табелката на izdelieto.

Уредът отговаря на изискванията на съответните норми.

Уредът отговаря на изискванията на директивите:

- Електрически уред с ниска напрежение (LVD) – 2006/95/ЕС.
- Електромагнетична съвместимост (EMC) – 2004/108/ЕС.

Izdelieto е обозначено със знак СЕ върху табелката.

Монтаж (Рис. В)

ВНИМАНИЕ: Преди първото използване на уреда отстрижи всички лепенки както и внимателно го почисти (гледай “Почистване и консервация”).

- Увери се, че щепселовото гнездо на нагревателната плоча и щепселът на термостата са сухи.
- 1 Върху основата (1) монтирай тавата събираща течности (2).
 - 2 За да се улесни почистването както и да се ограничи образуването на пушек, напълни тавата с вода до нивото тах.
 - 3 Към основата монтирай нагревателната плоча (3).
 - 4 Преди използването, нагревателната плоча намажи с хранително олио и го разнеси с помощта на хартиена кърпичка.
 - 5 В случай на необходимост захлупи грила с капак (4).
 - 6 Постави термостата заедно със захранващия кабел (5) в гнездото на уреда.
 - 7 Увери се, че врътката на термостата се намира в позиция „OFF”.
 - 8 Включи захранващия кабел в гнездото на ел. мрежата.

Включване на уреда

- Нагласи термостата (4) на желаната температура („I” до „V”).
„I” = най-ниска температура.
„V” = най-висока температура.

По време на нагряването на грила ще се включи контролна лампичка (6). След нагряването на уреда до определена температура, лампичката ще изгасне и нагревателят ще се изключи. Грилът от време на време ще се нагрява, за да поддържа нагласената температура.

При първото използване на уреда, консервиращите материали ще изгорят, следователно може да се появи краткотрайна неприятна миризма в началната фаза на използването.

ВНИМАНИЕ: Не трябва да се пренася по време на работа! Най напред го изключи изчакай да изстине. Пренасяй го хващайки за термоустойчивите дръжки.

Експлоатационни указания

- Препоръчва се, с цел да бъдат подобрени свойствата на незагаряне на повърхността на плочата, да се намаже с олио преди пържене на продуктите.
- Скарата (3) е идеална за подготовка на меса, риби и пилешко месо. Мазнината както и соковете изстичат в тавата през отворите в скарата, което осигурява подготовка на здравословни, нискомаслени ястия.
- С цел равномерно пържене, се препоръчва нагласяне на 3–4 ниво.
- Преди поставянето на продуктите върху скарата, грилът предварително да бъде загрят.
- Подготовка на крекхи ястия (напр. риба) може след слагане на подправките да се завие в алуминиево фолио.
- За пържене върху грила най-добре стават меки парчета месо.
- Месото предварително може да се маринова, за да стане по-крекхо.
- За обръщане на продуктите върху грила трябва да се използват специални щипки или лопатки, а не трябва да се използват остри вилицы.
- Пържените продукти не трябва много често да се обръщат. В случай, когато продуктите и от двете страни покафеняят, пърженето трябва да се довърши при по-ниска температура. В този случай продуктите няма да се изсушат и ще бъдат равномерно изпържени.
- Когато продуктите няма да бъдат веднага консумирани, могат да бъдат поддържани топли на позиция 1.

Не трябва да се режат продуктите върху грила, за да се избегне повреждане на незагарящото покритие.

Завършване на работата

- За да се изключи уреда, термостатът трябва да се нагласи в позиция „OFF”.
- След използването, уредът винаги трябва да се изключи от захранващата мрежа. **Трябва да се изчака уредът да изстине преди демонтажа и почистването.**

Почистване и консервация

- Преди прибиране на уреда, измий и внимателно избърши всичките части на уреда.
- Увери се, че щепселът и нагревателната плоча са сухи преди включване на термостата към нагревателната плоча. В случай на необходимост, ги избърши със суха кърпа и ги остави за по-дълго време да изсъхнат.

Термостат

- При никакви обстоятелства водата не трябва да проникне вътре в термостата. Не го почиствай под течаща вода и не го потапяй. Термостатът да се почиства само с влажна кърпа.

Нагревателна плоча

- При никакви обстоятелства не използвай разяждащи, почистващи средства, гъби с грапава повърхност, тел за почистване и т.н., понеже могат да повредят незагарящото покритие.
- Трудно отстранимите замърсявания отстрани с помощта на влажна кърпа. За почистване на скарата използвай мека четка за почистване на бутилки.

Основа, тава събираща течности, капак

- Основата, тавата събираща течности, капака да се почиства с помощта на навлажнена кърпа или под течаща вода.

Изделието не е предназначено за миене в миялни машини!

Екология – Грижа за околната среда

Всеки ползвател може да допринесе за опазването на околната среда. Това не е трудно, нито скъпо. За да го постигнете: изхвърлете картонената опаковка в контейнер за рециклиране на хартиени отпадъци; полиетиленовите пликове изхвърлете в контейнер за пластмаса.



Когато стане непригоден, занесете уреда в подходящ център за унищожаване, защото съдържа опасни елементи, които могат да навредят на околната среда.

Не изхвърляйте в кофи за битови отпадъци!!!

Вносителят/производителят не отговаря за евентуални повреди, предизвикани от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение, или неправилната му употреба.

Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира уреда във всеки момент, без предварително уведомление, с цел изпълнение на правните разпоредби, стандарти, директиви или по конструктивни, търговски, естетически и други причини.

Старанно прочитайте цю інструкцію з користування. Особливу увагу потрібно звернути на вказівки з безпеки для попередження випадків і/або пошкодження обладнання під час користування. Інструкцію просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування у майбутньому.

Обладнання призначене для домашнього використання, усередині приміщень. Нагрівна частин покрита спеціальним шаром, що не прилипає, тому для перевертання продукту не користуйтеся гострим приладдям.

Користуйтеся тільки дерев'яними м'якими шпательями.

Вказівки з безпеки і відповідного користування обладнанням

- Обладнання підключайте тільки до розетки перемінного струму 230 V, оснащеної захисним штифтом із заземленням. За необхідністю, можна використати подовжувач (з 3 жилами), що проводить струм напруженню не менш 10 A.
- Не допускайте контакту кабеля живлення та подовжувача з водою чи іншими рідинами.
- Не витягайте вилку з розетки тримаючи за провід.
- Не запускайте обладнання, якщо живильний кабель, корпус, термостат або решітка мають помітні пошкодження. Перед кожним запуском перевірте візуально обладнання.
- Користуйтеся обладнанням тільки з оригінальним термостатом – живильним проводом і аксесуарами.

Якщо буде пошкоджений невід'єднувальний кабель живлення, то його повинен замінити виробник або спеціалізована ремонтна майстерня чи кваліфікована особа з метою уникнення виникнення небезпеки. Ремонт обладнання може виконуватися тільки підготовленим персоналом. Неправильно проведений ремонт може привести до виникнення серйозної небезпеки для користувача. У разі виявлення дефектів, треба звернутися за порадою до спеціалізованого сервісного центру.

- Для забезпечення додаткового захисту, рекомендується встановити у електричному контурі пристрій з запобіжником RCD з номінальним нульовим струмом, що не перевищує 30 mA або придбати спеціальну розетку з вищевказаним захисним пристроєм; З цього питання необхідно звернутися до спеціаліста електрика.
- Забезпечіть відповідну площу над і по боках гриля для надання можливості вільного руху повітря. Не допускайте контакту обладнання під час його праці зі шторами, шпалерами, одягом, рушниками або іншими легкозаймистими матеріалами. Не користуйтеся грилем під шафками або завісами. Необхідно дотримуватися обережності у випадку поверхонь, де тепло може складати проблему – рекомендується термоізоляційна підкладка.
- Обладнання встановлюйте тільки на сухій, плоскій, стабільній та жаростійкій поверхні.

- Не встановлюйте обладнання на або поблизу відкритого вогню, гарячого пальника або розігрітої духовки.

УВАГА: Не вживайте деревне вугілля або подібні опалювальні матеріали.

- Перед користуванням, упевніться, що піднос для стікання і гриль встановлені належним чином в основі.
- Не користуйтеся грилем без встановленого підноса для стікання.
- Наповніть піднос для стікання водою до максимального рівня, щоб зменшити вихід диму та полегшити миття.
- Не пересувайте гриль, тягнучи за живильний кабель.
- Не допускайте, щоб живильний кабель доторкався до гарячих частин.
- Не доторкайтесь до вилки і регулятора температури мокрими руками.
- Не торкайтесь до гарячих поверхонь.
- За необхідністю переміщення гриля, насамперед виключіть його. Після охолодження перенесіть гриль тримаючи за жаростійкі ручки кухонними рукавицями, тому, що ручки можуть залишатися гарячими.

Дотримуйтесь особливої обережності!

- Для перевертання харчових продуктів користуйтеся приладдям за все дерев'яним негострим кухонним приладдям для попередження утворення подряпин на поверхні, що не прилипає.
- У разі необхідності скористатися гострим кухонним приладдям і ножами, напр. для розрізання під час смаження, зніміть раніше продукт з решітки.
- Цей прилад непризначений для користування особами (у т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, чуттєвими або інтелектуальними здібностями, які не мають досвіду або знання, якщо вони не будуть під наглядом або доки вони не пройдуть навчання щодо способу користування, яке ведеться особами відповідальними за їхню безпеку.
- Не допускайте, щоб діти грали з приладом.
- Обладнання призначене виключно для домашнього використання, усередині приміщень.
- Дотримуйтеся рекомендованої настройки температури. За необхідністю, можете регулювати температуру під час смаження.
- Перед початком очищення або демонтажу, зачекайте до охолодження обладнання.
- Для зовнішніх елементів не застосовуйте агресивні миючі засоби у вигляді емульсії, молочка, пасти та ін. Вони можуть між ін. усунути нанесені інформаційні графічні символи, тобто: шкалу, позначення, попереджувальні знаки та ін.
- Для попередження ризику ураження струмом, проведіть демонтаж термостату перед зануренням гриля у воду.
- Не мийте частини гриля у посудомийній машині.
- Ніколи не занурювати датчик температури, живильний кабель чи вилку у воду або іншу рідину.
- Після очищення, старанно осушіть обладнання. Перед монтажем термостату упевніться, що гриль повністю висушений.

Складові частини обладнання (Рис. А)

- 1 Основа ґріля.
- 2 Піднос для стікання.
- 3 Нагрівна плита – решітка.
- 4 Кришка.
- 5 Термостат разом з проводом живлення.
- 6 Контрольна лампочка.
- 7 Жаростійкі ручки.

Технічні дані

Обладнання виготовлене за I класом ізоляції, вимагає занулення.

Технічні параметри вказані на щитку продукту.

ґріль виконує вимоги відповідних стандартів.

Прилад відповідає вимогам директив:

- Електрообладнання низької напруги (LVD)
– 2006/95/ЕС.
- Електромагнітна сумісність (EMC)
– 2004/108/ЕС.

Продукт позначен знаком СЕ на щитку.

Монтаж (Рис. В)

УВАГА: *Перед першим користуванням видаліть будь-які наклейки з поверхні обладнання і очистіть його (дивись «Очищення і зберігання»).*

- Упевніться, що ґніздо нагрівної плити і вилка термостату повністю висушені.
- ① В основі ґріля (1) встановіть піднос для стікання (2).
- ② Для полегшення очищення і обмеження виходу диму, наповніть піднос для стікання водою до максимального рівня.
- ③ В основу ґріля встановіть нагрівну плиту (3).
- ④ Перед користуванням, нагрівну плиту потрібно змазати невеликою кількістю масла і розвести його за допомогою паперового рушника.
- ⑤ За необхідністю, прикрийте ґріль кришкою (4).
- ⑥ Помістіть термостат разом з проводом живлення (5) у ґніздо обладнання.
- ⑦ Упевніться, що регулятор термостату знаходиться у положенні „OFF”.
- ⑧ Підключіть живильний кабель до розетки.

Запуск обладнання

- Установіть термостат (5) на потрібну температуру („I” до „V”).
„I” = найнижча температура.
„V” = найвища температура.

Під час нагріву ґріля включиться контрольна лампочка (6). Після нагріву обладнання до відповідної температури, лампочка згасне і виключиться ґрілка. Ґріль від

часу до часу буде нагріватися для підтримки встановленої температури.

Під час першого користування консервуючі матеріали будуть спалюватися, у зв'язку з чим буде розповсюджуватися неприємний запах у початковій фазі ґрілювання.

УВАГА: *Не переносіть гаряче обладнання під час його праці! Насамперед виключіть його і зачекайте до його охолодження. Переносіть тільки тримаючи за жаростійкі ручки.*

Вказівки з експлуатації

- Для збереження властивостей поверхонь, що не прилипають, рекомендується протирати плити продовольчим маслом перед обжарюванням продуктів.
- Решітка (3) ідеально пристосована для приготування м'яса, риби та домашньої птиці. Жир і сік стікають на піднос через отвори в решітці, що забезпечує приготування здорових страв з низьким вмістом жиру.
- Для рівномірного обжарення, рекомендується встановити 3–4 рівень.
- Перед покладенням продуктів на решітку, потрібно насамперед розігріти ґріль.
- Для приготування крихких страв (напр. риби) можна після додання приправ обмотати їх алюмінієвою плівкою.
- Для смаження на ґрілі краще за все вживати м'які шматки м'яса.
- М'ясо можна попередньо маринувати для надання йому крихкості.
- Для перевертання продукту на ґрілі користуйтеся спеціальними щипцями або шпателями, не вживайте гострі виделки.
- Не перевертайте надто часто смажені продукти. Якщо продукти з обох боків будуть коричневого кольору, закінчіть смаження при більш низькій температурі. Цим способом можна попередити надмірне висихання продуктів і забезпечити рівномірне обжарення.
- Можлива підтримка тепла страв, якщо вони не будуть спожиті безпосередньо після приготування, шляхом встановлення 1 рівня.

Не допускайте розрізування продуктів на ґрілі для попередження пошкодження покриття, що не прилипає.

Після закінчення праці

- Для виключення обладнання установіть термостат у положення „OFF”.
- Після користування відключіть ґріль від мережі живлення. **Перед початком очищення або демонтажу, зачекайте до охолодження обладнання.**

Очищення і зберігання

- Перед покладенням у місце зберігання, старанно очистіть і витріть усі частини обладнання.
- Перед підключенням термостату до нагрівної плити, упевніться, що вилка і нагрівна плита повністю висушені. За необхідністю, старанно витріть їх сухою ганчіркою і залишіть для висихання.

Термостат

- У жодному разі не допускайте попадання води усередину термостату! Не очищуйте його під проточною водою і не занурюйте у воду! Термостат очищуйте тільки за допомогою зволоженої ганчірки.

Нагрівна плита

- У жодному разі не вживайте абразивні очищувальні засоби, ганчірки з засобом для шуровання д्रो-тяні щітки та ін., тому що вони можуть пошкодити покриття, що не прилипає.
- Сильне забруднення усуньте за допомогою зволоженої ганчірки. Для очищення решітки користуйтеся м'якою щіткою для пляшок.

Основа, піднос для стікання, кришка

- Основу і піднос для стікання і кришку очищуйте за допомогою зволоженої ганчірки або під проточною водою.

Виріб непристосований до миття у посудомийній машині!

Екологія – Давайте дбати про навколишнє середовище

Кожна людина може зробити свій внесок у справу охорони природи. Це зовсім не складно і не потребує витрат. Для цього слід: здати картонну упаковку у пункт прийому макулатури, а поліетиленові пакети викинути у контейнер для пластмаси.



Зношений пристрій слід віддати у відповідний пункт прийому, адже його конструктивні елементи можуть бути небезпечними для навколишнього середовища.

Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами!!!

Імпортер/виробник не відповідає за можливі збитки, що виникли внаслідок використання обладнання не за його призначенням або його неналежного обслуговування.

Імпортер/виробник застерігає собі право модифікувати виріб у будь-який момент, без попереднього повідомлення, для пристосування до правових положень, стандартів, директив або у зв'язку з конструкційним, тоговельним, естетичним та іншими причинами.

Dear Customer!

Please read these instructions carefully. Pay your special attention to important safety instructions, in order to prevent accidents and/or avoid damaging the appliance. Keep this "Instructions for use" for future reference.

The appliance is intended for household use, indoors only. The heating surface is coated with special non-stick layer, therefore do not use sharp utensils for turning grilled products.

Use only soft wooden spatula.

Safety and proper use instructions

- Connect the appliance to AC mains supply 230 V with grounding. You may use an extension cord (3 conductors) conducting current intensity min. 10 A.
- The supplying cord and extension cord can not be in touch with water or other liquids.
- Do not unplug pulling by the cord.
- Do not start up the appliance. In case the supplying cord or housing, thermostat and grids are visibly damaged. Make a visual inspection before each start-up.
- Use the appliance with original thermostat only – with supplying cord and accessories.

If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.

The appliance should be repaired by trained staff only. Improper repair can result in serious hazard for a user. In case of defects we recommend you to contact qualified service desk.

- In order to provide additional protection, it is recommended to install the residual current device (RCD) with nominal residual power not exceeding 30 mA. You should contact the professional electrician in this concern.
- Keep the proper space over and around the grill to provide an easy air flow. Do not let the appliance touch curtains, wall-paper, cloths, towels or other combustible materials during operation. Do not use under cupboards or curtains. Be careful in case of surface sensitive for heat – thermo isolating pad is recommended.
- Place the appliance only at dry, flat, firm and heat-resistant surface.
- Do not place the appliance on or near open fire, hot burner or heated oven.

ATTENTION: It is not allowed to use charcoal or similar combustive materials.

- before usage make sure that grease drip tray and grill are properly assembled on the base.
- Do not use your grill without grease drip tray assembled.
- Fill the grease drip tray with water up to max level, to reduce smoke emission and make cleaning easier.

- Do not move the grill pulling by supplying cord.
- Do not let the supplying cord touch hot surfaces.
- Do not touch the plug and temperature adjustment knob with wet hands.
- Do not touch hot surfaces.
- If necessary to remove the grill, at first unplug it. After cooling down, move carrying with handles using kitchen gloves, as the handles can be still hot.

Take special safety measures!

- Use not sharp, the best wooden utensils to turn the food, in order to avoid scratching non-sticking surface.
- In case it is necessary to use sharp utensils and knives, i.e. to cut something when grilling, at first remove the product from the grids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is intended solely for household use, indoors.
- Apply the recommended temperature setting. You can adjust the temperature during grilling if necessary.
- Let the appliance cool down before cleaning or disassembling.
- Do not use aggressive detergents like cream, milk, paste etc. to clean the casing. They can remove graphic symbols such as: scales, marking, caution signs, etc.
- Always disassemble thermostat before immersing in water to avoid electric shock.
- Do not wash the parts in dishwasher.
- Do not immerse temperature sensor, supplying cord or plug neither in water nor in any other liquid.
- Dry thoroughly after cleaning. Make sure the appliance is completely dry before thermostat assembling.

Outline

(Fig. A)

- 1 Grill base.
- 2 Grease drip tray.
- 3 Heating plate – grids.
- 4 Lid.
- 5 Thermostat with supplying cord.
- 6 Pilot lamp.
- 7 Heat-resistant handles.

Specifications

The appliance is built in I class isolation, grounding necessary.

Technical parameters are included at the name plate.

Grill meets the requirements of appropriate standards.

The appliance meets the requirements of the following directives:

- Low Voltage Device (LVD) – 2006/95/EC.
 - Electro- Magnetic Compatibility (EMC) – 2004/108/EC.
- The product is marked with CE symbol on the name plate.

Assembling

(Fig. B)

ATTENTION: Remove all stickers before first usage and clean the appliance thoroughly (see: „Cleaning and maintenance“).

- Make sure that the heating plate socket and thermostat plug are dry.
- ① Install the grease drip tray (2) at the base (1).
 - ② Fill the grease drip tray with water up to max level, to reduce smoke emission and make cleaning easier.
 - ③ Assemble the heating plate (3) at the base.
 - ④ Apply a small amount of oil on the heating plate before usage and distribute it with paper towel.
 - ⑤ Cover the grill with the lid (4) if necessary.
 - ⑥ Insert the thermostat with supplying cord (5) in the appliance socket.
 - ⑦ Make sure that the thermostat knob is in “OFF” position.
 - ⑧ Connect the supplying cord to the mains supply outlet.

Start-up

- Set the thermostat (5) for desired temperature (“I” to “V”).
“I” = the lowest temperature.
“V” = the highest temperature.

During warming up the pilot light (6) glows. When the appliance reaches the set temperature, the light goes off and the heater shall switch off. The grill heat up from time to time, in order to keep the set temperature.

During first usage, the preserving materials shall be burnt which can cause short emission of unpleasant smell at the initial stage of grilling.

ATTENTION: It is not allowed to move the hot appliance during operation! At first switch off and wait until it cools down. Move with heat-resistant handles only.

Operation guidelines

- It is recommended to wipe the surface with edible oil before grilling products in order to improve the non-sticking properties.
- The grids (3) are perfect for preparing meat, fish and poultry. The fat and juice flows through the grids spaces

down to the grease drip tray which provides preparation of healthy and low-fat meals.

- The 3–4 level is recommended in order to obtain uniform grilling.
- Heat the grids before putting the products on.
- When preparing tender dishes (i.e. fish) after applying spices you can wrap it with aluminium foil.
- Soft pieces of meat are the best for grilling.
- You can marinate meat in advance, to make it more tender.
- Use special tongs or spatula for turning products on grill, it is not allowed to use pointer forks.
- Do not turn the grilled products too often. In case they get brown on both sides, finish grilling at lower temperature. Thanks to it the products shall not get dry and they shall be uniformly grilled.
- In case the products are not instantly consumed, you can keep them warm with 1 level setting.

It is not allowed to cut the products on the grill, in order to prevent the damages of non-stick layer.

After operation

- Set the thermostat in “OFF” position in order to switch off the appliance.
- Always disconnect from mains after usage. **Let the appliance cool down before disassembling and cleaning.**

Cleaning and maintenance

- Wash and wipe thoroughly all parts before storage.
- Make sure that the plug and heating plate are dry before connecting the thermostat to the heating plate. If necessary, wipe thoroughly with dry cloth and leave for drying for a while.

Thermostat

- On no account allow the water get inside the thermostat! Do not clean under running water and do not immerse! Clean the thermostat with damp cloth only.

Heating plate

- It is forbidden to use caustic cleaning agents, scourers with scouring agents, wire wool, etc., as they can damage non-stick surface.
- Remove severe dirt with damp cloth. Use a soft bottle brush for cleaning the grids.

Base, grease drip tray, lid

- Clean the base, the lid and grease drip tray with damp cloth or under running water.

The appliance is not intended for being washed in dishwashers!

Ecology – Environment protection

Each user can protect the natural environment. It is neither difficult nor expensive.

In order to do it: put the cardboard packing into recycling paper container; put the polyethylene (PE) bags into container for plastic.



When worn out, dispose the appliance to particular disposal centre, because of the dangerous elements of this appliance, which can be hazardous for natural environment.

Do not dispose into the domestic waste disposal!!!

The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.